



## ELŐTERJESZTÉS

**Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete  
2017. december 21-i ülésére**

**Tárgy:** Előterjesztés a Baranya-Víz Zrt-vel, Szigetvár, Szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje tárgyában kötött vállalkozási szerződés módosításáról.

**Mellékletek:** - kivonat;  
- vállalkozási szerződés;  
- megkeresés;  
- vállalkozási szerződést módosító közös nyilatkozat tervezete.

<b>Előterjesztő:</b>	Dr. Vass Péter polgármester	
<b>Az előterjesztést készítette:</b>	Marton-Fekete Csilla osztályvezető	
<b>Előadó:</b>	Dr. Vass Péter polgármester	
<b>Tárgyalja:</b>	Gazdasági, Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság	2017.12.19. 17 <sup>01</sup>
	Jogi és Ügyrendi Bizottság	2017.12.20. 14 <sup>00</sup>
<b>Véleményezésre megkapta:</b>	Dr. Vass Péter polgármester	
	Varga Zoltán alpolgármester	
	Fazekas Róbert önkormányzati tanácsadó Titkársági Osztály	
	Vagyongazdálkodási és Műszaki Osztály	
<b>Határozat/rendelet elfogadása:</b>	Egyszerű többség	
<b>Törvényességi véleményezésre bemutatva:</b>	Csökliné Dr. Valler Mária jegyző	
	Dr. Brigovác Szabina jogi előadó	
<b>Törvényességi észrevétel:</b>	Csökliné Dr. Valler Mária jegyző	Nincs/az alábbi:
<b>Előzmény/korábbi döntés:</b>	190/2017. (IX.28.) Kt. sz. határozat	
<b>Terjedelem:</b>	10 oldal	

# Előterjesztés

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete  
2017. december 21-i ülésére

**Tárgy:** Előterjesztés a Baranya-Víz Zrt-vel, Szigetvár, Szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje tárgyában kötött vállalkozási szerződés módosításáról.

**Előterjesztő:** Dr. Vass Péter polgármester

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 28-i ülésén döntött eszközhasználati díj terhére történő, Szigetvár, Szennyvíztisztító telepen szalagszűrő présnél iszap feladó és kiadó szivattyúk cseréje, illetve a Szigetvár, Keleti és Tinódi szennyvízátemelőkben szivattyúk felújítása, háziátemelő szivattyú beszerzése tárgyú kivitelezési munkák jóváhagyásáról. A Képviselő-testület 190/2017. (IX.28.) Kt. sz. határozata ezen előterjesztés 1. számú mellékletét képezi.

A Képviselő-testület döntésének megfelelően vállalkozási szerződés került aláírásra a Baranya-Víz Zrt. és Szigetvár Város Önkormányzata között a Szigetvár, Szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje tárgyában. Az aláírt vállalkozási szerződés ezen előterjesztés 2. számú mellékletét képezi.

A vállalkozási szerződés értelmében a kivitelezési munkák teljes körű megvalósítására vonatkozó teljesítési határidő 2017. december 29. napja. Szigetvár Város Önkormányzatához megkeresés érkezett a Baranya-Víz Zrt. részéről 2017. december 12. napján. A megkeresésben foglaltak szerint a Baranya-Víz Zrt. a kivitelezési munkákat a vállalkozási szerződésben foglalt határidőre teljesíteni nem tudja a szivattyúk beszerzésének megnövekedett átfutási idejére hivatkozva. A megkeresés ezen előterjesztés 3. számú mellékletét képezi.

A megkeresés mellékleteként megküldött vállalkozási szerződést módosító közös nyilatkozat aláírása szükséges a teljesítési határidő módosítása érdekében, mely nyilatkozat már a módosított teljesítési határidőt tartalmazza. A vállalkozási szerződés további pontjai változatlan formában hatályban maradnak. A vállalkozási szerződést módosító közös nyilatkozat tervezete ezen előterjesztés 4. számú mellékletét képezi.

A fentiek ismeretében az illetékes bizottságok véleményének figyelembe vételével kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy döntsön az „Előterjesztés a Baranya-Víz Zrt-vel, Szigetvár, Szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje tárgyában kötött vállalkozási szerződés módosításáról” tárgyában.

## Határozati javaslat

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az „Előterjesztés a Baranya-Víz Zrt-vel, Szigetvár, Szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje tárgyában kötött vállalkozási szerződés módosításáról” szóló előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1./ 1./ Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az előterjesztés mellékletét

képező, a Baranya-Víz Zrt-vel kötendő vállalkozási szerződést módosító közös nyilatkozat tervezetét megismerte és jóváhagyja azt.

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a város polgármesterét, hogy Baranya-Víz Zrt-vel kötendő vállalkozási szerződést módosító közös nyilatkozatot írja alá.

Felelős: Dr. Vass Péter polgármester  
Közreműködő: Csökliné Dr. Valler Mária jegyző  
Marton-Fekete Csilla osztályvezető  
Határidő: 5 napon belül

Szigetvár, 2017. december 13.



Dr. Vass Péter  
polgármester

1. sz. melléklet

SZIGETVÁRI POLGÁRMESTERI HIVATAL  
Titkársági Osztály  
7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.

---

KIVONAT

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 28-i ülésének jegyzőkönyvéből

**Tárgy:** Előterjesztés eszközhasználati díj terhére történő, Szigetvár, Szennyvíztisztító telep szalagszűrő présnél iszap feladó és kiadó szivattyúk cseréje, illetve a Szigetvár, Keleti és Tinódi szennyvízátemelőkben szivattyúk felújítása, háziátemelő szivattyú beszerzése tárgyú kivitelezési munkák jóváhagyásáról  
**Előterjesztő:** Dr. Vass Péter polgármester

190/2017. (IX.28.) Kt. sz. HATÁROZAT

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az „Előterjesztés eszközhasználati díj terhére történő, Szigetvár, Szennyvíztisztító telep szalagszűrő présnél iszap feladó és kiadó szivattyúk cseréje, illetve a Szigetvár, Keleti és Tinódi szennyvízátemelőkben szivattyúk felújítása, házi átemelő szivattyú beszerzése tárgyú kivitelezési munkák jóváhagyásáról” tárgyú előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a rossz műszaki állapotú szivattyúk felújítására, illetve cseréjére vonatkozó munkákat az alábbiak szerint:

- Szigetvári szennyvíztisztító telep szalagszűrő présnél iszap feladó és kiadó szivattyúk cseréje összesen nettó 2.891.429 Ft értékben;
- Szigetvár, Keleti és Tinódi szennyvízátemelőkben szivattyúk felújítása, háziátemelő szivattyú beszerzése összesen nettó 506.515 Ft értékben.

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete hogy az előterjesztés mellékletét képező, Baranya-Víz Zrt-vel kötendő vállalkozási szerződések tervezetét megismerte és azt jóváhagyja, illetve felhatalmazza a város polgármesterét a vállalkozási szerződések aláírására.

Felelős: Dr. Vass Péter polgármester  
Közreműködő: Csökliné Dr. Valler Mária jegyző  
Marton-Fekete Csilla osztályvezető  
Határidő: 5 napon belül

Kmf.

Dr. Vass Péter s.k.  
polgármester

Csőkliné dr. Valler Mária s.k.  
jegyző

A kivonat hitelül: Barkászi Mária jkv.



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely kötöttett egyrészről

**Szigetvár Város Önkormányzata** 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1. (adószám: 15724193-2-02, bankszámlaszám: 11731094-15332233), képviseli Dr. Vass Péter polgármester és Csökliné dr. Valler Mária jegyző, mint

Megrendelő,

másrészről a **BARANYA-VÍZ Zrt.** 7900, Szigetvár, Gyár u. 1., (cégjegyzékszám: Cg. 02-10-060389, MKIK nyilvántartási szám: 25A65304, adószám: 24257017-2-02, bankszámlaszám: Mohácsi Takarékbank 50400096-16076527-00000000), képviseli Kele János üzemigazgató, mint

Vállalkozó

között, a következőkben meghatározott feltételek szerint.

1./ Megrendelő a városi szennyvízelvezetés és -tisztítás előírásoknak megfelelő szintű biztosítása érdekében a Ptk. 6:238. §-a alapján megrendeli Vállalkozótól az alábbi munkák kivitelezését, a mellékelt költségkalkuláció szerint:

- Szigetvári szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje:
  - szalagszűrő présre feladó szivattyú SEEPEX BN17-6LS típusú,
  - szalagszűrő présről kiadó szivattyú SEEPEX BTE 10-12 típusú.

2./ A BARANYA-VÍZ Zrt. a megrendelést elfogadja és a Ptk.-nak a vállalkozásra és ezen belül is a kivitelezési szerződésekre vonatkozó rendelkezéseinek a figyelembevételével elvállalja a munka megvalósítását.

3./ A vállalkozói díj összege – mely a munkák teljes körű megvalósítását foglalja magában -:

**2.891.429 Ft + 27 % ÁFA 780.686 Ft = 3.672.115 Ft**

azaz hárommillió-hatszázhetvenkettőezer-egyszázötvenöt forint, egyösszegben.

4./ Szerződésben foglalt munka megkezdésének határideje: 2017.10.02.

A vállalkozói szerződés teljesítésének határideje: 2017.12.29.

5./ A Vállalkozó fenntartja a jogát arra vonatkozóan, hogy a 4./ pontban meghatározott határidő előtt is teljesítsen.

6./ Megrendelő helyszíni képviselője, címe, telefonszáma:

Név: Tamási Péter

Cím: 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.

Tel: 73/514-300

7./ Vállalkozó helyszíni képviselője, címe, telefonszáma:

Név: Fejes Emese

Cím: 7900 Szigetvár, Gyár u. 1.

Tel.: 73/514-014

*Handwritten signature and initials*

8./ A Vállalkozó teljesítésének ellenértékét 1 darab számlával számolja el, amelyet egy példányban tartozik átadni Megrendelőnek. A munka ára elszámoláskor pontosításra kerül a szivattyúk megvásárlásának időpontjában érvényes euro árfolyam szerint.

Felek a vállalkozói díjat a közöttük hatályban lévő Bérleti-üzemeltetési szerződés szerint számolják el, a jelen szerződés 9. pontja szerint.

9./ A számla kiegyenlítése kompenzációval történik a Megrendelő által kibocsátott eszközberleti díj számlával szemben.

Megrendelő jelen Vállalkozási szerződés aláírásával nyilatkozik: a szerződésben meghatározott építőipari kivitelezési tevékenység ellenértékének pénzügyi fedezetével rendelkezik.

10./ A Megrendelő köteles a Vállalkozót értesíteni arról, ha a számlától eltérő összeget utal át. Amennyiben a Vállalkozó a számla csökkentésével nem ért egyet, felek 3 napon belül egyeztetni kötelesek.

11./ Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Vállalkozó célszerűbb műszaki megoldásokat alkalmaz, amely a létesítmény minőségét nem érinti (I. oszt.), úgy akkor is a teljes vállalkozói díjra tarthat igényt. A célszerűbb műszaki megoldás alkalmazásának feltétele az, hogy ahhoz a Megrendelő hozzájáruljon és a felek ezt a hozzájárulást írásban rögzítsék.

12./ Felek az együttműködés, illetve a kivitelezés során keletkezett viták elintézését és annak operatív rendezését közvetlenül tárgyalások útján valósítják, illetve kísérik meg. A felek csak akkor fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz, ha egyeztető tárgyalásaik nem vezetnek eredményre.

13./ Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező munkát a jogszabályoknak, engedélynek, szabványoknak és szakmai protokolloknak megfelelő minőségben tartozik elvégezni.

14./ Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő által elrendelt pótmunkákat a Vállalkozó szerződésmódosítást követően elvégzi. A pótmunkák elszámolása előzetes kalkuláció alapján történik, a BARANYA-VÍZ Zrt. árképzési szabályzata szerint.

15./ Vállalkozó a tárgybani munka elvégzéséhez alvállalkozót nem vesz igénybe.

16./ Megrendelő által a kivitelezés során elrendelt szüneteltetés esetén Megrendelő tartozik Vállalkozónak az esetleges károkat az erre irányuló igénybejelentéstől számított 10 naptári napon belül megtéríteni.

17./ Jelen szerződés felek közös megegyezésével jött létre, s ennek megfelelően annak felbontására is csak felek akarategyezősége alapján, írásbeli formában, mindkét fél e célra felhatalmazott képviselőjének aláírásával kerülhet sor.

18./ A Vállalkozó a Megrendelő utasítása szerint jár el. Az utasítás nem terjedhet ki a munka megszervezésére, illetve nem teheti a teljesítést terheesebbé.

19./ A Megrendelő a munkát és a felhasznált anyagokat ellenőrzi, az eltakart munkarészeket is, úgy és akként, ahogy azt a Ptk. 6:242. § (1) és (2) bek.-e előírja.

20./ Ha a Megrendelő a kivitelezés során a tervezett anyagminőségtől el kíván térni és a Vállalkozó részére alkalmatlan anyagot, vagy szakszerűtlen utasítást ad, úgy akkor ennek a tényére a Vállalkozó köteles a figyelmét felhívni. Ha a Megrendelő ezen felhívás ellenére rendelkezését fenntartja, a Vállalkozó a Megrendelő kockázatára jár el.

21./ Felek a műszaki átadás-átvételi eljárás során elvégzik azokat a szakmailag szokásos és indokolt próbákat, amelyek teljesítés megfelelő minőségének megállapításához szükségesek. A műszaki átadás-átvételi eljárást, 8 nappal korábban kelt levelével, a Vállalkozó tűzi ki. Erre az időpontra a Megrendelő köteles meghívni mindazokat (Hatóságok, érdekeltek), akiknek a műszaki átadáson a jelenléte nem mellőzhető.

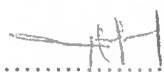
22./ A műszaki átadás-átvételi eljárás lebonyolítására a Ptk. 6:247. § (1)-(4) bek.-e alapján kerül sor. A Vállalkozó által kitűzött műszaki átadás-átvételi eljárás előtt a Vállalkozó és a Megrendelő bejárást tart, amelyen részt vesz a Megrendelő részéről a műszaki ellenőr és a Vállalkozó részéről az ügyvezető által meghatalmazott személy.

23./ A kivitelezés során keletkező hulladékok elszállításáról Vállalkozó gondoskodik.

24./ A Vállalkozót az általa elvégzett munkák után a teljesítés idején hatályos jogszabályokban előírt szavatossági felelősség terheli, beleértve a kötelező alkalmassági időket is.

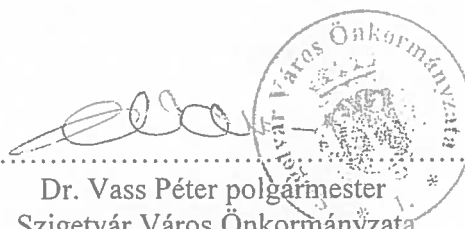
Melléklet: Költségkalkuláció

Szigetvár, 2017.09.05.



Kele János üzemigazgató  
BARANYA-VÍZ Zrt.  
Vállalkozó

BARANYA-VÍZ ZRT.  
Szigetvári Üzemigazgatóság  
7900 Szigetvár, Csárna 1.  
Adószám: 24237017-2-02



Dr. Vass Péter polgármester  
Szigetvár Város Önkormányzata  
Megrendelő



Csőkliné Dr. Valler Mária jegyző  
Szigetvár Város Önkormányzata  
Megrendelő



Csordás Árpádné osztályvezető  
Szigetvár Város Önkormányzata  
pénzügyi ellenjegyző

**Költségekalkuláció**

Megrendelő adatai: Szigetvár Város Önkormányzata 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.

Munka megnevezése:

Szigetvári szennyvíztisztító telep,  
szalagszűrő présnél iszap feladó  
és kiadó szivattyúk cseréje

<b>Anyagköltség (AK)</b>			0
<b>Anyagigazgatási költség (AI)</b>	11%		0
Munkaóra 1 (MO1)	3464 Ft/óra	0	óra
Munkaóra 2 (MO2)	5433 Ft/óra	8	óra
Mérnökóra (MÉ)	12992 Ft/óra	0	óra
<b>Munkadíj (MD)</b>			43 464
<b>Geodéziai felmérés (GEO)</b>	<b>27000 Ft/db</b>		0
Szállítás személyszállító gépjárművel (SZS)	200 Ft/km	0	km
Szállítás nagy gépjárművel (SZN)	340 Ft/km	0	km
<b>Szállítási költség (SZK)</b>			0
Munkagép üzemóra (MÜÓ)		0	üó
Munkagép óradíj (MD) (árképzési szabályzat szerint)		0	Ft/üó
Kisgép üzemóra (MÜÓ)		0	üó
Kisgép óradíj (MD) (árképzési szabályzat szerint)		0	Ft/üó
<b>Gép költség (GK)</b>			0
<b>Továbbszámlázott szolgáltatás (TSZ)</b>			0
<b>Eszközbekzerzés (EB)</b>			2 836 926
<b>ÖNKÖLTSÉG (ÖK)</b>			2 880 390
Előkészítési költségek 7% (EK) ((ÖK-AK-AI-GEO-GK-TSZ-EB)*0,07)	7%		3 042
Irányítási költségek 7% (IK) ((ÖK-AK-AI-GEO-GK-TSZ-EB)*0,07)	7%		3 042
Költség (KÖ) (ÖK+EK+IK)			2 886 474
<b>JÖVEDELMEZŐSÉG 10% ((KÖ-GEO-GK-TSZ-EB)*0,1)</b>	10%		4 955
<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>KÖ+jövedelmezőség</b>		<b>2 891 429</b>
<b>ÁFA</b>	27%		780 686
<b>VÉGÖSSZEG:</b>			<b>3 672 115</b>

Kelt: Szigetvár, 2017.09.05

Farkas Hajnalka  
Farkas Hajnalka



Anyagköltség

megnevezés	m.e.	menny.	egységár, Ft	összár, Ft
	db			0
	db			0
	db			0
	db			0
	db			0
<b>összesen:</b>				<b>0</b>

Továbbszámlázott szolgáltatások

	0
	0
	0
<b>összesen:</b>	<b>0</b>

Eszközbekzerzés

megnevezés	m.e.	menny.	egys.ár, €	árfolyam Ft/€	egységár, Ft	összár, Ft
SEPEX BTE 10-12 garatos szivattyú	db	1	6 875	306	2 103 750	2 103 750
SEPEX BN17-6LS szivattyú	db	1	2 396	306	733 176	733 176
<b>összesen:</b>						<b>2 836 926</b>

Árfolyam: 2017.09.04.

Eszközbekzerzés fogalma:

ide tartozik minden olyan gép, berendezés vagy azok javítása, amihez nem kerül hozzáadott érték az anyag jellegű dolgok nem tartoznak ide



BARANYA-VÍZ Zrt. Szigetvári Üzemigazgatóság

☒ 7900 Szigetvár, Gyár u. 1.

☎ 73-514-015 ☎ 73-311-622, szigetvar@baranyaviz.hu

www.baranyaviz.hu

Címzett	• Szigetvár Város Önkormányzata
	• Dr. Vass Péter Polgármester Úr részére
Postacím	• 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.
Ügyintézőnk	• Farkas Hajnalka
Iktatószám	• 6-00002-00313/2017.
Dátum	• 2017.12.12.
Tárgy	• Szerződés módosítás küldése

## Tisztelt Polgármester Úr!

Hivatkozva a 2017.09.05-én kelt Vállalkozási szerződésre (tárgy: Szigetvári szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje: szalagszűrő prése feladó szivattyú SEEPEX BN17-6LS típusú és szalagszűrő présről kiadó szivattyú SEEPEX BTE 10-12 típusú), ezúton kérjük T. Önkormányzatot, hogy az alábbi indok miatt a szerződés teljesítési határidejének módosítását engedélyezni szíveskedjenek:

A kivitelezési munkához szükséges speciális szivattyúk beszerzésének átfutási ideje sajnos megnőtt a gyártóknál szokásos év végi leállások miatt.

Fentiek alapján ezúton küldjük Vállalkozási szerződés módosításunkat, amelyet kérünk szíveskedjenek jóváhagyni és aláírás után 1 példányt részünkre visszaküldeni!


Melléklet:

2 pld. Vállalkozási szerződés módosító közös nyilatkozat

BARANYA-VÍZ Zrt.  
Szigetvári Üzemigazgatóság  
7900 Szigetvár, Gyár u. 1.  
Adószám: 24257017-2-02

1

Tisztelettel:

  
Kele János  
üzemigazgató

## Vállalkozási szerződés módosító közös nyilatkozat

Amely kötöttett egyrészről

**Szigetvár Város Önkormányzata** 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1. (adószám: 15724193-2-02, bankszámlaszám: 11731094-15332233), képviseli Dr. Vass Péter polgármester és Csökliné dr. Valler Mária jegyző, mint

Megrendelő,

másrészről a **BARANYA-VÍZ Zrt.** 7900, Szigetvár, Gyár u. 1., (cégjegyzékszám: Cg. 02-10-060389, MKIK nyilvántartási szám: 25A65304, adószám: 24257017-2-02, bankszámlaszám: Mohácsi Takarékbank 50400096-16076527-00000000), képviseli Kele János üzemigazgató, mint

Vállalkozó

között, a 2017.09.05-én megkötött Vállalkozási szerződéshez.

Szerződés tárgya: **Szigetvári szennyvíztisztító telepen szalagszűrő prés berendezésnél 2 db szivattyú cseréje:**

- szalagszűrő présre feladó szivattyú SEEPEX BN17-6LS típusú,
- szalagszűrő présről kiadó szivattyú SEEPEX BTE 10-12 típusú.

A Vállalkozási szerződés 4./ számú pontja – a munkavégzéshez szükséges szivattyúk beszerzése átfutási idejének megnövekedése miatt - Megrendelő és Vállalkozó közös megegyezése alapján az alábbiak szerint módosul:

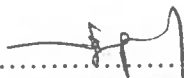
4./ A szerződésben foglalt munka megkezdésének határideje: 2017.10.02.

A vállalkozói szerződés teljesítésének határideje: 2018.03.30.

Az eredeti Vállalkozási szerződés módosítással nem érintett pontjai változatlanul érvényben maradnak.

Ez a Vállalkozási szerződés módosító közös nyilatkozat csak az eredeti Vállalkozási szerződéssel együtt érvényes.

Szigetvár, 2017.12.12.



Kele János üzemigazgató  
BARANYA-VÍZ Zrt.

Vállalkozó  
BARANYA-VÍZ Zrt.  
Szigetvári Üzemigazgatóság  
7900 Szigetvár, Gyár u. 1.  
Adószám: 24257017-2-02

1

Dr. Vass Péter polgármester  
Szigetvár Város Önkormányzata  
Megrendelő

Csőkliné Dr. Valler Mária jegyző  
Szigetvár Város Önkormányzata  
Megrendelő

Csordás Árpádné osztályvezető  
Szigetvár Város Önkormányzata  
pénzügyi ellenjegyző